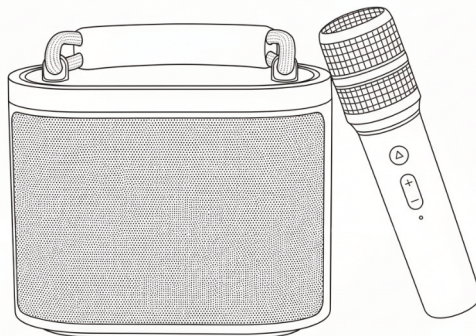




Made Simple, Done Right.

Nastavení mikrofonu	9
Microphone settings	19
Mikrofon beállításai	29
Ustawienia mikrofonu	39
Setări microfon	49
Postavke mikrofona	59
Microfooninstellingen	69



CZ	2 - 11
EN	12 - 21
HU	22 - 31
PL	32 - 41
RO	42 - 51
HR	52 - 61
NL	62 - 71

Aerium SoundBag 20

CZ: Uschovejte si manuál pro pozdější použití. **EN:** Keep the manual for future reference. **HU:** Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználásra. **PL:** Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania. **RO:** Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară. **HR:** Sačuvajte priručnik za kasniju upotrebu. **NL:** Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Obecná bezpečnostní varování

Před použitím si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

Nerozebírejte produkt – neobsahuje části opravitelné uživatelem.

Opravu svěřte pouze kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Produkt není hračka – používejte opatrně v blízkosti dětí.

Obsahuje malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení.

Produkt obsahuje magnetické materiály – osoby s implantáty konzultujte s lékařem.

2. Ochrana před vodou a vlhkostí – IPX5

Tento reproduktor má stupeň krytí IPX5, což znamená, že je chráněn proti stříkající vodě ze všech směrů.

Nepotápějte zařízení do vody ani jej nevystavujte proudům vody pod tlakem.

Po kontaktu s vodou otřete povrch a nechte porty úplně oschnout před nabíjením.

Nevystavujte zařízení mořské (slané) nebo chlorované vodě; v případě kontaktu jemně opláchněte

čistou vodou a otřete do sucha.

Nikdy nenabíjejte zařízení, pokud jsou porty nebo kabel vlhké.

Nepoužívejte zařízení, když máte mokré ruce.

V případě proniknutí vlhkosti do zařízení jej ihned odpojte a nechte zcela vyschnout.

3. Umístění a ventilace

Nezakrývejte ventilační otvory.

Umístěte na stabilní, rovný povrch s dostatečným příívodem vzduchu.

Neinstalujte do uzavřených prostor bez ventilace.

Neumísťujte na přímé slunce, topná tělesa ani jiná zařízení produkující teplo.

Neumísťujte svíčky nebo jiné zdroje ohně na reproduktor.

4. Teplo a zdroje ohně

Uchovávejte mimo zdroje tepla (kamna, radiátory, přímé slunce).

Neumísťujte poblíž otevřeného ohně.

Nevystavujte extrémním teplotám.

Zahřívání při nabíjení je běžné.

5. Bezpečnost baterie

Zařízení nevystavujte přímému slunci ani ohni.

Baterii vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

Nepokoušejte se vyjmát vestavěnou lithium-iontovou baterii.

Použité baterie odevzdávejte do sběru.

6. Nabíjení

Před nabíjením se ujistěte, že všechny konektory a porty jsou zcela suché.

Nabíjejte pouze s dodaným kabelem (5 V, 2 A).

Nenabíjejte při kontaktu s vlhkostí.

Během nabíjení nepokládejte na hořlavé materiály.

7. Ochrana sluchu

Varování: Hlasitá reprodukce může způsobit trvalé poškození sluchu.

Používejte co nejnižší hlasitost.

Vyhnete se dlouhému poslechu při vysoké úrovni hlasitosti.

Pokud cítíte nepohodlí nebo zvonění v uších, přestaňte zařízení používat.

8. Použití

Používejte pouze originální příslušenství.

Nepoužívejte v blízkosti lékařských přístrojů.

Nevystavujte nadměrným vibracím ani nárazům.

Používejte při teplotě 0–45 °C.

9. Čištění a údržba

Před čištěním odpojte napájení.

Čištěte suchým hadříkem bez čisticích prostředků.

Nepoužívejte alkohol, benzín ani ředidla.

Zabraňte proniknutí tekutin dovnitř zařízení.

10. Likvidace

Nepatří do běžného odpadu.

Odevzdejte do sběrného místa k recyklaci.

Chraňte životní prostředí a zdraví.

Obsah balení a parametry

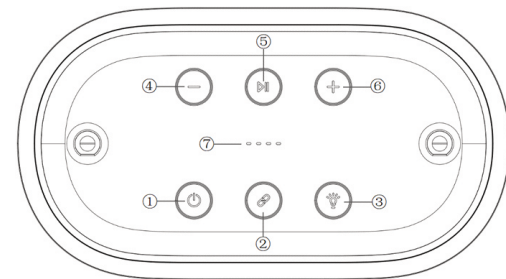
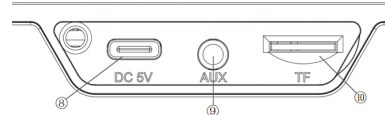
- 1 x Reproduktor
- 1 x USB-C to USB-C kabel
- 1 x 3,5mm audio kabel (Jack)
- 1 x Manual



Název	SoundBag 20
SKU název	AERIUMSB20
Bluetooth a protokoly	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Bluetooth verze	5.3
Vstupy	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Bluetooth vzdálenost	≤10 meters
Kapacita baterie	2000 mAh
Měnič	1x 20W
Voděodolnost	IPX5
Frekvenční rozsah	110 Hz - 20 000 Hz
Nabíjení	USB-C / 5V; 2A
Čas nabíjení	≈ 3h
Čas přehrávání	≈ 8h při 70% hlasitosti

Popis tlačítek a vstupů

- 1 Tlačátko zapnutí/vypnutí
- 2 Tlačítko módu - přepínání mezi Bluetooth, TF kartou nebo AUX vstupem
- 3 Tlačítko pro změnu efektu podsvícení
- 4 Tlačítko snížení hlasitosti / přehrát píseň znovu či přehrát předešlou skladbu
- 5 Tlačítko pauza / přehrávání
- 6 Tlačítko zvýšení hlasitosti / přehrát další skladbu
- 7 Indikátor stavu nabití baterie
- 8 USB-C nabíjecí port
- 9 AUX IN vstup
- 10 Vstup pro TF kartu (microSD)



Ovládací tlačítka a příkazy

	Tlačítka „+“ a „-“ současně	Dlouhý stisk (2 vteřiny)	Dojde k restartu zařízení.
1	Tlačítko zapnutí/vypnutí	Stisknout a držet 4 vteřiny	Zařízení se zapne / vypne.
2	Tlačítko mode	Stisknout 1x Dlouhý stisk (5 vteřiny)	-Změna hudebního vstupu při každém stisku. Automaticky se zvuk přepne pokud je detekován AUX nebo TF karta. - Smaže spárovaný telefon se zařízením
3	Efekt podsvícení	Stisknout 1x	Změna světelného režimu
		Dlouhý stisk (2 vteřiny)	Dojde k vypnutí podsvícení. Reprodukter bude svítit pouze pro nové párování přes BT.
4	Tlačítko snížení hlasitosti	Stisknout 1x	Sníží se hlasitost reproduktoru.
		Dlouhý stisk (2 vteřiny)	Skočí na začátek skladby. Při opakování příkazu se pustí předešlá skladba.
5	Tlačítko prozvýšení hlasitosti	Stisknout 1x	Zvýší se hlasitost reproduktoru.
		Dlouhý stisk (2 vteřiny)	Preskočí na další skladbu.
6	Tlačítko pauza / přehrávání	Stisknout 1x	Hudba se pozastaví/začne přehrávat.
		Dlouhý stisk (2 vteřiny)	Dojde k ukončení spojení s aktuálním BT zařízením a je připraven na nové připojení.

Ovládací tlačítka a příkazy

- 7 Indikátor nabitého zařízení. K nabíjení dochází i při přehrávání. Pro nabíjení doporučujeme vypnout zařízení.
- 8 USB-C port slouží pouze pro nabíjení zařízení.
- 9 Pokud je AUX připojeny, nelze přepínat skladby na reproduktoru (4+5).
- 10 TF karta - maximální kapacita 32 GB, formát souborů na přehrávání: .mp3

Poznámka: Pokud do zapnutého reproduktoru vložíte TF kartu (microSD) nebo připojíte audio kabel, zvuk se automaticky přepne na nový vstup. Zařízení si pamatuje poslední zvolený vstup (BT, TF karta, AUX) i po vypnutí. Pokud po opětovném zapnutí zařízení nenalezne poslední zvolený vstup aktivní, automaticky přejde do režimu párování Bluetooth. Pro ruční přepnutí vstupu odpojte nebo vyjměte TF kartu, případně krátce stiskněte tlačítko č. 2 pro změnu zdroje zvuku.

10 – Vstup pro TF kartu

Po vložení karty a zapnutí zařízení se přehrávání spustí automaticky. Pomocí tlačítek č. 6 a č. 4 lze krátkým stiskem upravit hlasitost, přeskačovat skladby nebo přehrávání ovládat tlačítkem č. 5.

9 – Vstup AUX

Po připojení kabelu se přehrávání zvuku aktivuje automaticky. V tomto režimu zařízení přehrává pouze externí zvukový signál. Lze ovládat pouze hlasitost pomocí tlačítek na reproduktoru, přeskačování skladeb není podporováno.

Bluetooth vstup

V režimu Bluetooth zařízení umožňuje využívat všechny ovládací funkce. Během přehrávání lze kdykoliv libovolně měnit zdroj zvuku.

Nabíjení reproduktoru

Zařízení je možné nabíjet výhradně přes USB-C vstup umístěný v zadní části reproduktoru. Maximální nabíjecí proud je 5 V / 2 A. Při přehrávání hudby se zařízení může zároveň nabíjet, avšak v závislosti na nastavené hlasitosti a dalších parametrech může v některých případech docházet k tomu, že se zařízení během současného přehrávání a nabíjení stále vybíjí.

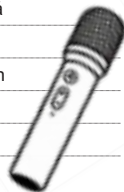
Pro úsporu energie doporučujeme při nabíjení snížit hlasitost a vypnout RGB podsvícení. Nejlepšího nabíjecího výkonu dosáhnete, pokud zařízení během nabíjení nepoužíváte. Po vypnutí zařízení se proces nabíjení automaticky zahájí. Plné dobití trvá maximálně 3 hodiny

Zařízení lze bez problémů nabíjet také z USB portu počítače. Proto v balení naleznete pouze USB-C kabel.

Indikátor stavu baterie č.7: Pokud je indikátor bliká, zařízení se nabíjí. Pokud trvale svítí - reproduktor je plně nabitý.

Parametry mikrofonu

Bluetooth čip	AC7063M2	Citlivost	-59 dB ± 3 dB
Bluetooth verze	V 6.0	Komunikace s hlavní jednotkou	Jednosměrná
Bluetooth frekvence	2402 Mhz - 2480 MHz	Vzdálenost provozu	Až 10m
Nabíjecí port	USB-C	Čas plného nabití	Okolo 3 hodin
Maximální nabíjecí proud	5V 0,5A	Výdrž na jedno nabití	Až 12 hodin
Kapacita baterie	500 mAh	Stupněň krytí	Žádné
Rozsah mikrofonu	60 Hz - 20 000 Hz		



Funkce mikrofonu

Tlačítko „trojúhelník“	Stisknout a držet 2 vteřiny	Mikrofon se zapne / vypne. Připojení je automatické.
	Stisknout 1x (mění se při dalším stisknutí)	1 x „beep“ zvuk - Nastavení hlasitosti mikrofonu
		2 x „beep“ zvuk - Nastavení ozvěny (echo zpěvu)
		3x „beep“ zvuk - Ovládání hlasitosti reproduktoru
Stisknout 2x za sebou (mění se při dalším dvojkliku)	2 x „beep“ zvuk za sebou: Dochází ke změně hlasu. Na výběr je z několika možností: mužský ↔ ženský, dětský heliový, extra hluboký, přirozený (výchozí)	
Stisknout 3x za sebou	Přepne se na ovládání hlasitosti	
Tlačítko pro zvýšení hlasitosti „+“	Stisknout 1x	Zvýší se intezita o jeden stupeň. Po dosažení maxima se ozve tón
	Stisknout 2x	Zvyšuje se zvuk až do maxima
Tlačítko pro snížení hlasitosti „-“	Stisknout 1x	Sniží se intezita hlasitosti o jeden stupeň. Po dosažení minima se ozve zvuk vypne a ozve se tón
	Stisknout 2x	Snižuje se intezita hlasitosti daného efektu do minima
Tlačítko „+“ a „-“ najednou	Stisknout a držet 2 vteřiny	Mikrofon se restartuje do základní pozice (bez ozvěny, do přirozeného hlasu s ovládáním hlasitosti)

Rozšířené informace k mikrofonu

Mikrofon nemá žádné krytí proti vodě. Prosíme o zvýšenou opatrnost při použití ve vlhkém prostředí.

Pokud není mikrofon spojený s hlavní jednotkou, barevně bliká. Jakmile dojde k propojení, blikání ustane a podsvícení přejde do režimu „flow“, kdy se barvy plynule mění mezi sebou. Toto podsvícení není možné vypnout.

Mikrofon umožňuje zpívat i nabíjet současně.

Pokud se mikrofon začne vybíjet, začne blikat kontrolka pod tlačítky.

Po plném nabití se červená kontrolka automaticky vypne.



Děkujeme za nákup reproduktoru Aerium SoundBag 20.
www.aerium.eu / info@aerium.eu



Obecné informace

Poslech hlasité hudby může poškodit váš sluch. Nevystavujte zařízení vodě, vlhkosti ani extrémním teplotám. Nerozebírejte jej a chraňte před pády a ostrými předměty.

Baterie, při nesprávném používání (dlouhé nabíjení, zkrat, poškození) hrozí přehřátí, únik nebo požár. Životnost baterie či akumulátoru, které jsou spotřebním materiálem, je 6 měsíců.

Zařízení je voděodolné, nikoli vodotěsné. Odolnost proti vodě a prachu se může postupně snižovat běžným používáním. Poškození tekutinou není kryto zárukou.

Společnost Lavatronic s.r.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2011/65/EU.

Likvidace:

Tento symbol znamená, že výrobek nepatří do běžného odpadu. Odevzdejte jej na určeném sběrném místě zdarma. Správnou likvidací chráníte životní prostředí i zdraví. Podrobnosti vám poskytne místní úřad nebo sběrné místo.

Pro firemní a podnikové uživatele:

Obrat'te se na společnost Lavatronic s.r.o., která vám sdělí, jak výrobek správně zlikvidovat a kdo hradí náklady na jeho odstranění. Tento symbol platí pouze pro země Evropské unie. V ostatních zemích se informujte u místních úřadů nebo prodejce.

SAFETY INFORMATION

1. General Safety Warnings

Read all safety instructions before use and keep them for future reference.

Do not disassemble the product – it contains no user-serviceable parts.

Repairs should be carried out only by qualified service personnel.

This product is not a toy – use with caution around children.

Contains small parts that may pose a choking hazard.

The product contains magnetic materials – consult a doctor if you have implants.

2. Water and Moisture Protection – IPX5

This speaker has an IPX5 rating, meaning it is protected against water splashes from any direction.

Do not submerge the device or expose it to water jets.

After contact with water, wipe the surface and let all ports dry completely before charging.

Do not expose the device to salt or chlorinated water; if contact occurs, gently rinse with clean water and dry thoroughly.

Never charge the device if ports or cables are wet.

Do not handle the device with wet hands.

If moisture gets inside the device, disconnect it immediately and allow it to dry completely.

3. Placement and Ventilation

Do not cover the ventilation openings.

Place the device on a stable, flat surface with adequate airflow.

Do not install in enclosed spaces without ventilation.

Keep away from direct sunlight, heaters, or other heat-producing equipment.

Do not place candles or other open flame sources on the speaker.

4. Heat and Fire Sources

Keep away from heat sources (stoves, radiators, direct sunlight).

Do not place near open flames.

Do not expose to extreme temperatures.

Mild heating during charging is normal.

5. Battery Safety

Do not expose the device to direct sunlight or fire.

Replace the battery only with the same or an equivalent type.

Do not attempt to remove the built-in lithium-ion battery.

Dispose of used batteries properly at designated collection points.

6. Charging

Make sure all connectors and ports are completely dry before charging.

Use only the supplied cable (5 V, 2 A).

Do not charge if moisture is present.

During charging, do not place the device on flammable materials.

7. Hearing Protection

Warning: Loud sound may cause permanent hearing loss.

Use the lowest possible volume level.

Avoid long listening sessions at high volumes.

If you experience discomfort or ringing in your ears, stop using the device.

8. Usage

Use only original accessories.

Do not use near medical equipment.

Avoid strong vibrations or impacts.

Operate within a temperature range of 0–45 °C.

9. Cleaning and Maintenance

Disconnect from power before cleaning.

Clean with a dry cloth only – do not use cleaning agents.

Do not use alcohol, gasoline, or solvents.

Prevent liquids from entering the device.

10. Disposal

Do not dispose of with regular household waste.

Recycle at an appropriate collection point.

Protect the environment and human health.

Package Contents and Specifications

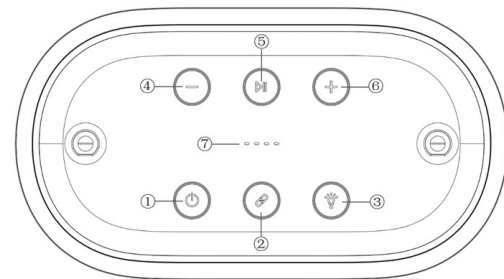
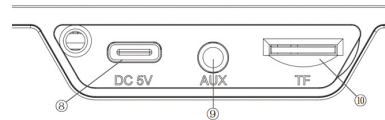
- 1 x Speaker
- 1 x USB-C to USB-C cable
- 1 x 3.5mm audio cable (Jack)
- 1 x Manual



Product Name	SoundBag 20
SKU Name	AERIUMSB20
Bluetooth & Protocols	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Bluetooth Version	5.3
Inputs	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Bluetooth Range	≤10 meters
Battery Capacity	2000 mAh
Speakers	1x 20W
Water Resistance	IPX5
Frequency Range	110 Hz - 20 000 Hz
Charging	USB-C / 5V; 2A
Charging Time	≈ 3h
Playback Time	≈ 8h with 70% volume

Description of buttons and inputs

- 1 Power on/off button
- 2 Mode button – switches between Bluetooth, TF card, or AUX input
- 3 Button for changing the lighting effect
- 4 Volume down button / play previous track or replay the current track
- 5 Pause / play button
- 6 Volume up button / play next track
- 7 Battery status indicator
- 8 USB-C charging port
- 9 AUX in port
- 10 TF card slot



Control Buttons and Commands

	Button „+“ & „-“	Long press (2 sec)	The device made factory reset.
1	Power button	Press and hold for 4 sec	Turns the device on/off.
2	Mode button	Press once Long press (5 seconds)	-Changes audio input with each press. Switches automatically if AUX or TF card is detected. -The paired phone will be unpaired from the device
3	Lighting effect	Press once	Changes lighting mode.
		Long press (2 sec)	Turns off the lighting. The speaker will only light up when pairing via BT.
4	Volume down „-“	Press once	Lowers speaker volume.
		Long press (2 sec)	Returns to the beginning of the track. On next long press, plays the previous track.
5	Volume up „+“	Press once	Increases speaker volume.
		Long press (2 sec)	Skips to the next track.
6	Play/Pause button	Press once	Plays/pauses music.
		Long press (2 sec)	Ends connection to current BT device and gets ready for new pairing.

Control Buttons and Commands

- 7 Device charge indicator. Charging takes place even during playback. For charging, we recommend turning off the device.
- 8 The USB-C port is for charging the device only.
- 9 If AUX is connected, it is not possible to switch tracks using the speaker (buttons 4+5).
- 10 TF card – maximum capacity 32 GB, supported file format for playback: .mp3

Note: If you insert a TF card or plug in an audio cable while the speaker is on, the sound source will automatically switch to the new input. The device remembers the last selected input (BT, TF card, AUX) even after being turned off. If the selected input is not detected when you next switch on the device, it will automatically enter Bluetooth pairing mode. To manually change the input, remove the TF card or disconnect the audio cable, or briefly press button no. 2 to switch the sound source.

10 – TF Card Slot

After inserting the card and switching on the device, playback will start automatically. Use buttons 6 and 4 for quick presses to adjust the volume, skip tracks, or control playback with button 5.

9 – AUX Input

Once the cable is connected, playback of the external audio signal will start automatically. In this mode, the device plays only the external signal. You can control only the volume using the speaker's buttons; track skipping is not supported.

Bluetooth Input

In Bluetooth mode, the device allows you to use all control functions. You can change the audio

Charging the Speaker

You can charge the device only through the USB-C input located on the back of the speaker. The maximum charging current is 5 V and 2 A. While playing music, the device can also charge, but depending on the set volume and other parameters, the battery may still run down if you listen and charge at the same time.

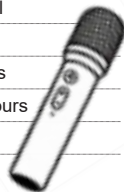
To save energy, lower the volume and turn off the RGB lights during charging. The device will charge fastest if it is not used during charging. When you turn off the device, charging starts automatically. Full charging takes up to 3 hours.

You can also charge the device from a computer USB port, so the package contains only a USB-C cable.

Battery indicator 7: If the indicator is blinking, the device is charging. If it stays on, the speaker is fully charged.

Microphone Parameters

Bluetooth chip	AC7063M2	Sensitivity	-59 dB ± 3 dB
Bluetooth version	V 6.0	Link to main unit	Unidirectional
Bluetooth frequency	2402 Mhz - 2480 MHz	Operating distance	Up to 10 m
Charging port	USB-C	Charging time	About 3 hours
Max. charging current	5V 0,5A	Battery life	Around 12 hours
Battery capacity	500 mAh	Protection class	None
Microphone range	60 Hz - 20 000 Hz		



Microphone Functions

"Triangle" button	Press and hold for 2 seconds	Turns the microphone on/off. Connection is automatic
	Press 1x (cycles with further presses)	1x "beep" sound – Set microphone volume
		2x "beep" – Set echo (reverb)
		3x "beep" – Control speaker volume
Volume up "+" button	Press 2x in a row (cycles)	2x "beep" sound – Change voice effect: Choose between male, female, child, extra deep, natural, extra high, default (last setting will apply)
	Press 3x in a row	It switches to volume control.
	Press 1x	Increases sound by one level. When maximum is reached, a sound will play.
Volume down "-" button	Press 2x	Increases sound to the maximum.
	Press 1x	Lowers the sound by one level. When minimum is reached, a sound will play.
Button "+", "a", "-" pressed together	Press 2x	Decreases the sound and echo effect to minimum.
	Press and hold for 2 seconds	The microphone will reset to the default position (no echo, natural voice with volume control)

Additional Information for the Microphone

The microphone is not water resistant. Please be especially careful when using it in humid environments.

If the microphone is not connected to the main unit, the light blinks. When the microphone connects, the blinking stops and the lighting switches to "flow" mode, where the colors change smoothly. The lighting cannot be switched off.

The microphone allows you to sing and charge it at the same time.

If the microphone battery is low, the button backlight will start blinking.

After the battery is fully charged, the red indicator will turn off automatically.



Thank you for purchasing the Aerium SoundBag 20 speaker.

www.aerium.eu / info@aerium.eu



General Information

Listening to loud music can damage your hearing. Do not expose the device to water, moisture or extreme temperatures. Do not disassemble and protect it from falls or sharp objects.

Battery: If used incorrectly (long charging, short circuit, damage), there is a risk of overheating, leaking, or fire. The battery or accumulator, which is a consumable material, has a lifespan of 6 months.

The device is water resistant, but not waterproof. Resistance to water and dust may decrease over time with regular use. Damage from liquids is not covered by warranty.

Lavatronic s.r.o. declares that this product meets the requirements of EU directives 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU.

Disposal

This symbol means the product must not be disposed of with regular waste. Return it to a designated collection point for proper recycling. Correct disposal helps protect valuable natural resources and supports the prevention of negative impacts on the environment and human health. Ask your local authority or collection center for details. Fines may be imposed if you dispose of this product incorrectly, according to national regulations.

For Business and Company Use

Contact Lavatronic s.r.o. to find out how to properly dispose of the product and who is responsible for disposal costs, based on when the product was placed on the market. For proper disposal outside the European Union, contact your local authorities or device reseller.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Általános biztonsági figyelmeztetések

Használat előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg azokat a későbbi felhasználásra.

Ne szerelje szét a terméket – nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.

A javítást kizárólag képzett szerviztechnikus végezze.

A termék nem játék – gyermekek közelében óvatosan használja.

Kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek.

A termék mágneses anyagokat tartalmaz – beültetett orvosi eszközzel rendelkező személyek konzultáljanak orvosukkal.

Védelem víz és nedvesség ellen – IPX5

Ez a hangszóró IPX5 védelmi besorolású, ami azt jelenti, hogy minden irányból védett a fröccsenő víz ellen.

Ne merítse vízbe, és ne tegye ki nyomás alatti vízszugárnak.

Víz érintkezése után törölje szárazra a felületet, és hagyja, hogy a csatlakozók teljesen megszáradjanak a töltés előtt.

Ne tegye ki sós tengervíznek vagy klóros víznek; érintkezés esetén gyengéden öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra.

Soha ne töltsön a készüléket, ha a csatlakozók vagy a kábel nedvesek.

Ne használja nedves kézzel.

Ha nedvesség kerül a készülék belsejébe, azonnal húzza ki, és hagyja teljesen megszáradni.

Elhelyezés és szellőzés

Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.

Helyezze stabil, sík felületre, ahol biztosított a megfelelő levegőáramlás.

Ne szerelje zárt, szellőzés nélküli térbe.

Ne tegye közvetlen napfényre, fűtőtestre vagy más hőtermelő eszköz közelébe.

Ne helyezzen gyertyát vagy más nyílt lángforrást a hangszóróra.

Hő és nyílt lángforrások

Tartsa távol hőforrásoktól (kályha, radiátor, közvetlen napfény).

Ne helyezze nyílt láng közelébe.

Ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek.

A töltés közbeni melegedés normális jelenség.

5. Akkumulátor biztonsága

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy tűznek.

Az akkumulátort csak azonos vagy egyenértékű típusra cserélje.

Ne próbálja eltávolítani a beépített lítium-ion akkumulátort.

A használt akkumulátorokat adja le gyűjtőhelyen.

6. Töltés

Töltés előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozó és port teljesen száraz.

Csak a mellékelt kábellel (5 V, 2 A) töltsön.

Ne töltsön nedves környezetben vagy nedves csatlakozókkal.

Töltés közben ne helyezze gyúlékony anyagra.

7. Hallásvédelem

Figyelmeztetés: a hangos zene tartós halláskárosodást okozhat.

Használja a legalacsonyabb hangerőt, ami még kényelmes.

Kerülje a hosszan tartó zenehallgatást nagy hangerőn.

Ha kellemetlenséget vagy fülzúgást tapasztal, azonnal hagyja abba a használatot.

8. Használat

Csak eredeti tartozékokat használjon.

Ne használja orvosi eszközök közelében.

Ne tegye ki erős rezgésnek vagy ütésnek.

Használja 0–45 °C hőmérséklet-tartományban.

9. Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

Száraz, tiszta kendővel törölje le, tisztítószerek nélkül.

Ne használjon alkoholt, benzint vagy higítót.

Ne engedje, hogy folyadék jusson a készülék belsejébe.

10. Hulladékkezelés

Ne dobja a háztartási szemétbe.

Adja le a kijelölt gyűjtőpontra újrahasznosításra.

Védje a környezetet és az egészséget.

Csomag tartalma és jellemzők

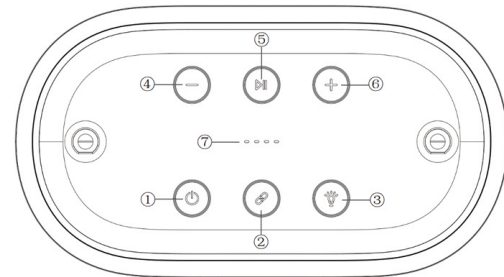
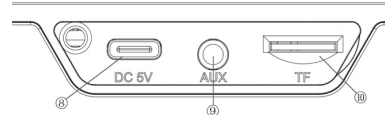
- 1 x Hangszóró
- 1 x USB-C to USB-C kábel
- 1 x 3,5 mm-es jack audiokábel
- 1 x Kézikönyv



Név	SoundBag 20
SKU név	AERIUMSB20
Bluetooth és protokollok	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Bluetooth verzió	5.3
Bemenetek	Bluetooth, AUX, TF kártya (max. 32 GB)
Bluetooth hatótáv	≤10 méter
Akkumulátor kapacitás	2000 mAh
Hangszóró	1x 20W
Vízállóság	IPX5
Frekvenciatartomány	110 Hz - 20 000 Hz
Töltés	USB-C / 5V; 2A
Töltési idő	≈ 3h
Lejátszási idő	≈ 8 óra 70% hangerőn

Gombok és bemenetek leírása

- 1 Bekapcsoló/kikapcsoló gomb
- 2 Módváltó gomb – Bluetooth, TF kártya vagy AUX bemenet közötti váltás
- 3 Világítási effektus váltó gomb
- 4 Hangerő csökkentése / dal újraindítása vagy előző dal lejátszása
- 5 Szünet/lejátszás gomb
- 6 Hangerő növelése / következő dal lejátszása
- 7 Akkumulátor töltöttségjelző
- 8 USB-C töltőport
- 9 AUX bemenet
- 10 TF kártya bemenet



Vezérlőgombok és parancsok

	„+”, „a”, „-” gombok egyszerre	Hosszú nyomás (2 másodperc)	A készülék újraindul.
1	Bekapcsoló/kikapcsoló gomb	Nyomja meg és tartsa lenyomva 4 másodpercig	A készülék be- vagy kikapcsol.
2	Módváltó gomb	Egyszeri nyomás Hosszú nyomás (5 másodperc)	- A bemeneti forrás minden egyes megnyomáskor változik. A hang automatikusan átkapcsol, ha AUX vagy TF kártya van észlelve. - A párosított telefon törlődik az eszközről
3	Világítási effektus váltó gomb	Egyszeri nyomás	Megváltozik a fényhatás módja.
		Hosszú nyomás (2 másodperc)	Kikapcsolja a világítást. A hangszórón csak BT párosításkor világít a fény.
4	Tlačítko snižení hlasitosti	Egyszeri nyomás	Csökkenti a hangerőt.
		Hosszú nyomás (2 másodperc)	Ugrik a dal elejére. Ismételt nyomásra az előző szám indul el.
5	Tlačítko prozvýšení hlasitosti	Egyszeri nyomás	Növeli a hangerőt.
		Hosszú nyomás (2 másodperc)	Átlép a következő számra.
6	Tlačítko pauza / přehrát	Egyszeri nyomás	Zene leállítása/indítása.
		Hosszú nyomás (2 másodperc)	Leáll a kapcsolat a jelenlegi BT készülékkel, és készen áll az új párosításra.

Vezérlőgombok és parancsok

- 7 Az eszköz töltöttségi szintjét jelző lámpa. Töltés közben is világít, ha zene szól. Töltéskor ajánlott kikapcsolni a készüléket.
- 8 Az USB-C port kizárólag a készülék töltésére szolgál.
- 9 Ha AUX bemenet használatban van, a számok közti léptetés (4+5) nem lehetséges a hangszórón.
- 10 TF kártya – maximális kapacitás 32 GB, támogatott formátum: .mp3

Megjegyzés: Ha bekapcsolt állapotban TF kártyát helyez a hangszóróba vagy audiokábelt csatlakoztat, a hang automatikusan az új bemenetre vált. A készülék megjegyzi az utolsó kiválasztott bemenetet (BT, TF kártya, AUX) kikapcsolás után is. Ha bekapcsoláskor nem talál aktív bemenetet, automatikusan Bluetooth párosítási módba lép. Manuális bemenetváltáshoz húzza ki a TF kártyát, vagy nyomja meg röviden a 2-es gombot a hangforrás módosításához.

10 – TF kártya bemenet

Kártya behelyezése és a készülék bekapcsolása után azonnal elindul a lejátszás. A 6. és 4. gombbal lehet számot léptetni, a hangerőt rövid megnyomásokkal állítani; az 5. gombbal szünetet/lejátszást indítani.

9 – AUX bemenet

Kábel csatlakoztatása után azonnal az AUX hangforrást használja. Ebben a módban csak külső hangforrást játszik le, hangerőt szabályozni lehet, számot léptetni nem.

Bluetooth bemenet

Bluetooth módban minden szokásos funkció elérhető. Lejátszás közben bármikor szabadon váltható a hangforrás.

A hangszóró töltése

Az eszköz kizárólag USB-C porton keresztül tölthető, amely a hangszóró hátulján található. A maximális töltőáram 5 V 2 A. Zenelejátszás közben is tölthető, azonban a hangerő és egyéb paraméterek beállításától függően előfordulhat, hogy zenehallgatás közben a készülék továbbra is merül.

Az energiatakarékosság érdekében töltés közben ajánlott lehalkítani a hangszórót és kikapcsolni az RGB világítást. A leghatékonyabb töltést úgy érheti el, ha töltés alatt nem használja az eszközt. Kikapcsolás után a töltés automatikusan elindul. A teljes töltés maximum 3 órát vesz igénybe.

A készülék számítógép USB portján keresztül is tölthető. A csomagban csak USB-C kábel található.

A töltöttségi szintet a 7-es jelző mutatja: ha villog, töltés folyamatban van; ha folyamatosan világít, a hangszóró teljesen feltöltött.

Mikrofon paraméterek

Bluetooth chip	AC7063M2	Érzékenység	-59 dB ± 3 dB
Bluetooth verzió	V 6.0	Kommunikáció fő egységgel	Egyirányú
Bluetooth frekvencia	2402 Mhz - 2480 MHz	Működési távolság	Akár 10 m
Töltőport	USB-C	Teljes töltés ideje	Kb. 3 óra
Maximális töltőáram	5V 0,5A	Készenléti idő	Akár 12 óra
Akkumulátor kapacitás	500 mAh	Védettség	Nincs
Mikrofon tartomány	60 Hz - 20 000 Hz		



Mikrofon funkciók

	Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig	A mikrofon bekapcsol/kikapcsol. Az automatikus csatlakozás megtörténik.
„háromszög” gomb	Egyszeri megnyomás	1 x „beep” - mikrofon hangerő beállítása
		2 x „beep” - visszhang (echo) beállítása
		3 x „beep” - hangszóró hangerő szabályzása
	Dupla kattintás (egymás után 2x)	2 x „beep” után: Hangmoduláció (hangváltoztatás). Férfiről női, nőiről férfira, gyerek héliumos, extra mély, alap természetes hang választható.
	Akár háromszor gyorsan	Átvált a hangerőszabályzásra.
„+” hangerőnövelő gomb	Egyszeri megnyomás	Növeli az intenzitást/hangerőt egy lépéssel. Maximum elérésénél hangjelzés hallható.
	Kétszeri megnyomás	Az intenzitás/hangerő lépésekben növekszik.
„-” hangerőcsökkentő gomb	Egyszeri megnyomás	Csökkenti az intenzitást/hangerőt egy lépéssel. Minimum elérésénél hangjelzés hallható.
	Kétszeri megnyomás	Az intenzitás csökken, echo effektus minimumra áll.
„+” „a” „-” együtt	Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig	A mikrofon visszaáll az alap (gyári) beállításokra (echo kikapcsolva, természetes hang, hangerő szabályozható).

Bővített információk a mikrofonról

A mikrofon nem rendelkezik víz elleni védelemmel. Kérjük, használja fokozott óvatossággal nedves környezetben.

Ha a mikrofon nincs csatlakoztatva a főegységhez, a színes fény villog. Amikor a csatlakozás létrejön, a villogás leáll, és világítás átmegy „flow” üzemmódba, amikor a színek lassan váltakoznak egymás között. Ez a háttérvilágítás nem kapcsolható ki.

A mikrofon lehetővé teszi az egyidejű éneklést és töltést.

Ha merülni kezd a mikrofon, az ellenőrző fény villogni kezd a gombok alatt.

Teljes feltöltés után a piros ellenőrző fény automatikusan kikapcsol.



Köszönjük, hogy megvásárolta az Aerium SoundBag 20 hangszórót.

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Általános információk

A hangos zenehallgatás károsíthatja a hallását. Ne tegye ki a készüléket víznek, nedvességnek vagy extrém hőmérsékleteknek. Ne szerelje szét, és védje az eszközt az ütésektől és éles tárgyaktól.

Akkumulátor – helytelen használat esetén (hosszú töltés, rövidzárlat, sérülés) túlmelegedhet, szivároghat vagy akár tüzet is okozhat. Az akkumulátor élettartama, amely fogyóeszköz, 6 hónap.

Az eszköz vízálló, de nem vízhatlan. Víz és por elleni védelem idővel rendszeres használat mellett csökkenhet. Folyadék által okozott károokra nem terjed ki a garancia.

A Lavatronic s.r.o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az EU 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2011/65/EU irányelveinek.

Hulladékkezelés:

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Adja le kijelölt gyűjtőhelyen, ahol az átvétel díjmentes. A megfelelő hulladékkezeléssel védi a környezetet és az egészségét. Részletesebb információt a helyi hivatalok vagy gyűjtőhelyek adnak.

Céges és vállalati felhasználók:

Ha a Lavatronic s.r.o. szervezet számára szállítja el a terméket, a megfelelő hulladékkal kapcsolatos költségek a felhasználót terhelik. Ez az utasítás csak az Európai Unión belül érvényes. Más országokban a helyi rendeletek és szabályok az irányadóak.

INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zachowaj je na przyszłość.

Nie rozbieraj produktu — nie zawiera części naprawianych przez użytkownika.

Naprawy powierzaj wyłącznie wykwalifikowanemu serwisantowi.

Produkt nie jest zabawką — używaj ostrożnie w pobliżu dzieci.

Zawiera małe elementy, które mogą powodować ryzyko zadławienia.

Produkt zawiera materiały magnetyczne — osoby z implantami powinny skonsultować się z lekarzem.

2 Ochrona przed wodą i wilgocią — IPX5

Ten głośnik posiada stopień ochrony IPX5, co oznacza, że jest chroniony przed zachlapaniem wodą ze wszystkich stron.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie narażaj go na działanie strumienia pod ciśnieniem.

Po kontakcie z wodą wytrzyj obudowę i pozostaw porty do całkowitego wyschnięcia przed ładowaniem.

Nie narażaj urządzenia na działanie wody morskiej (słonej) ani chlorowanej; w przypadku kontaktu delikatnie opłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha.

Nigdy nie ładuj urządzenia, jeśli porty lub kabel są mokre.

Nie używaj mokrymi rękami.

W przypadku przedostania się wilgoci do środka odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie wyschnąć.

3 Umieszczenie i wentylacja

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

Umieść na stabilnej, równej powierzchni z zapewnionym przepływem powietrza.

Nie instaluj w zamkniętej przestrzeni bez wentylacji.

Nie umieszczaj w bezpośrednim słońcu, na grzejnikach ani innych urządzeniach wytwarzających ciepło.

Nie stawiaj świec ani innych źródeł ognia na głośniku.

4 Ciepło i źródła ognia

Trzymaj z dala od źródeł ciepła (piecyki, grzejniki, bezpośrednie słońce).

Nie umieszczaj w pobliżu otwartego ognia.

Nie narażaj na ekstremalne temperatury.

Ogrzewanie podczas ładowania jest normalne.

5 Bezpieczeństwo baterii

Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie słońca ani ognia.

Wymieniaj baterię tylko na taki sam lub równoważny typ.

Nie próbuj wyjmować wbudowanego akumulatora litowo-jonowego.

Zużyte baterie oddawaj do odpowiednich punktów zbiórki.

6 Ładowanie

Przed ładowaniem upewnij się, że wszystkie złącza i porty są całkowicie suche.

Ładuj tylko dołączonym kablem (5 V, 2 A).

Nie ładuj, jeśli występuje kontakt z wilgocią.

Podczas ładowania nie umieszczaj na materiałach łatwopalnych.

7 Ochrona słuchu

Ostrzeżenie: Głośna reprodukcja dźwięku może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

Używaj jak najniższej głośności.

Unikaj długiego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

Jeśli odczuwasz dyskomfort lub dzwonięcie w uszach, przerwij korzystanie z urządzenia.

8 Użytkowanie

Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

Nie używaj w pobliżu urządzeń medycznych.

Nie narażaj na nadmierne wibracje ani

wstrząsy.

Używaj w temperaturze 0–45°C.

9 Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem odłącz zasilanie.

Czyść suchą ściereczką, bez detergentów.

Nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników.

Nie dopuszczaj do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia.

10 Utylizacja

Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych.

Oddaj do punktu zbiórki do recyklingu.

Chroń środowisko i zdrowie.

Zawartość opakowania i parametry

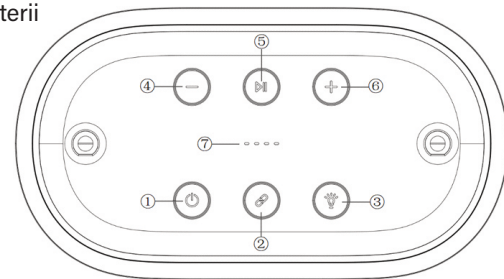
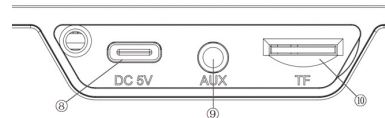
- 1 x Głośnik
- 1 x Kabel USB-C do USB-C
- 1 x Kabel audio jack 3,5 mm
- 1 x Instrukcja obsługi



Nazwa	SoundBag 20
SKU	AERIUMSB20
Bluetooth i protokoły	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Wersja Bluetooth	5.3
Wejścia	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Zasięg Bluetooth	≤10 metrów
Pojemność baterii	2000 mAh
Głośnik	1x 20W
Wodoodporność	IPX5
Pasma przenoszenia	110 Hz - 20 000 Hz
Ładowanie	USB-C / 5V; 2A
Czas ładowania	≈ 3h
Czas odtwarzania	≈ 8h przy 70% głośności

Opis przycisków i wejść

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Przycisk trybu – przełączanie między Bluetooth, kartą TF lub wejściem AUX
- 3 Przycisk zmiany efektu podświetlenia
- 4 Przycisk zmniejszania głośności / ponowne odtworzenie utworu lub odtworzenie poprzedniego utworu
- 5 Przycisk pauzy / odtwarzania
- 6 Przycisk zwiększania głośności / odtworzenie następnego utworu
- 7 Wskaźnik poziomu naładowania baterii
- 8 Port ładowania USB-C
- 9 Wejście AUX
- 10 Wejście na kartę TF



Sterowanie przyciskami i polecenia

	Przyciski „+”, „a”, „-” jednocześnie	Długie naciśnięcie (2 sekundy)	Urządzenie zostaje zrestartowane
1	Przycisk włączania/ wyłączenia	Naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy	Urządzenie się włącza/wyłącza
2	Przycisk trybu	Naciśnij 1x Długie naciśnięcie (5 sekund)	- Zmiana źródła dźwięku przy każdym naciśnięciu. Dźwięk automatycznie przelączy się, jeśli wykryto AUX lub kartę TF. - Sparowany telefon zostanie usunięty z urządzenia
3	Przycisk efektu podświetlenia	Naciśnij 1x	Zmiana trybu podświetlenia
		Długie naciśnięcie (2 sekundy)	Podświetlenie zostaje wyłączone. Głośnik świeci tylko przy nowym parowaniu przez BT.
4	Przycisk zmniejszania głośności	Naciśnij 1x	Głośność głośnika zostaje zmniejszona
		Długie naciśnięcie (2 sekundy)	Przejdzie na początek utworu. Przy ponownym naciśnięciu odtworzy poprzedni utwór.
5	Przycisk zwiększania głośności	Naciśnij 1x	Głośność głośnika zostaje zwiększona
		Długie naciśnięcie (2 sekundy)	Przejdzie do następnego utworu
6	Przycisk pauzy / odtwarzania	Naciśnij 1x	Muzyka zatrzymuje się lub zaczyna odtwarzać
		Długie naciśnięcie (2 sekundy)	Rozłączenie z aktualnym urządzeniem BT, gotowość do nowego połączenia

Ovládací tlačítka a příkazy

- 7 Wskaźnik poziomu naładowania urządzenia. Ładowanie jest możliwe również podczas odtwarzania muzyki. Zaleca się wyłączenie urządzenia podczas ładowania.
- 8 Port USB-C służy wyłącznie do ładowania urządzenia.
- 9 Jeśli wejście AUX jest podłączone, nie można zmieniać utworów za pomocą głośnika (4+5).
- 10 Karta TF – maksymalna pojemność 32 GB, obsługiwany format: .mp3

Uwaga: Jeśli do włączonego głośnika włożysz kartę TF lub podłączysz kabel audio, dźwięk automatycznie przełączy się na odpowiednie źródło. Urządzenie zapamiętuje ostatnio wybrane źródło (BT, karta TF, AUX) nawet po wyłączeniu. Jeśli po ponownym włączeniu nie wykryje ostatniego źródła, automatycznie przejdzie do trybu parowania Bluetooth. Aby ręcznie zmienić źródło, wyjmij kartę TF lub krótko naciśnij przycisk nr 2.

10 – Wejście na kartę TF

Po włożeniu karty i włączeniu urządzenia odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Przyciski nr 6 i nr 4 pozwalają na szybkie sterowanie głośnością, przyciskiem nr 5 można zatrzymać lub wznowić odtwarzanie.

9 – Wejście AUX

Po podłączeniu kabla odtwarzany jest dźwięk z zewnętrznego źródła. W tym trybie urządzenie odtwarza wyłącznie dźwięk z zewnętrznego źródła. Można regulować głośność na głośniku, zmiana utworów nie jest obsługiwana.

Wejście Bluetooth

W trybie Bluetooth urządzenie umożliwia korzystanie ze wszystkich funkcji sterowania. Podczas odtwarzania można w dowolnym momencie zmienić źródło dźwięku.

Ładowanie głośnika

Urządzenie można ładować wyłącznie przez port USB-C umieszczony z tyłu głośnika. Maksymalne natężenie prądu ładowania to 5 V 2 A. Podczas odtwarzania muzyki urządzenie może się jednocześnie ładować, jednak w zależności od ustawionego poziomu głośności i innych parametrów w niektórych przypadkach może się zdarzyć, że podczas odtwarzania i jednoczesnego ładowania akumulator nadal się rozładowuje.

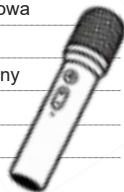
Aby oszczędzać energię, zalecamy podczas ładowania zmniejszyć głośność i wyłączyć podświetlenie RGB. Najlepsze efekty ładowania uzyskasz, jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia podczas ładowania. Po wyłączeniu ładowanie rozpocznie się automatycznie. Pełne naładowanie trwa maksymalnie 3 godziny.

Urządzenie można bez problemu ładować także z portu USB komputera. Dlatego w zestawie znajduje się tylko kabel USB-C.

Wskaźnik poziomu baterii 7: Jeśli wskaźnik miga, urządzenie się ładuje. Jeśli świeci się stale – głośnik jest w pełni naładowany.

Parametry mikrofonu

Chip Bluetooth	AC7063M2	Czułość	-59 dB ± 3 dB
Wersja Bluetooth	V 6.0	Komunikacja z jednostką główną	jednokierunkowa
Częstotliwość Bluetooth	2402 Mhz - 2480 MHz	Zasięg działania	do 10 m
Port ładowania	USB-C	Czas pełnego ładowania	około 3 godziny
Maksymalne natężenie ład.	5V 0,5A	Czas pracy na jednym ładowaniu	do 12 godzin
Pojemność baterii	500 mAh	Stopień ochrony	brak
Zakres mikrofonu	60 Hz - 20 000 Hz		



Funkcje mikrofonu

Przycisk „trójkąt”	Naciśnij i przytrzymaj 2 sekundy	Mikrofon włącza/wyłącza się. Połączenie jest automatyczne.
	Naciśnij 1x (przy kolejnym naciśnięciu zmienia funkcję)	1x „beep” – Regulacja głośności mikrofonu
		2x „beep” – Ustawienie poziomu echa (echo wokalu)
		3x „beep” – Regulacja głośności głośnika
Naciśnij 2x szybko (kolejne szybkie podwójne kliknięcia zmieniają funkcję)	2x „beep”: Zmiana typu głosu (do wyboru: głos męski żeński, z żeńskiego męski, dziecięcy helowy, bardzo niski, naturalny głos — ustawienie domyślne)	
Naciśnij 3x szybko	Przełącza się na regulację głośności	
Tlačitko prozvýšení hlasitosti „+”	Naciśnij 1x	Zwiększa natężenie dźwięku o jeden poziom. Po osiągnięciu maksimum rozlegnie się sygnał.
	Naciśnij 2x	Zwiększa dźwięk aż do maksimum
Tlačitko pro snížení hlasitosti „-”	Naciśnij 1x	Zmniejsza natężenie dźwięku o jeden poziom. Po osiągnięciu minimum rozlegnie się sygnał.
	Naciśnij 2x	Zmniejsza natężenie dźwięku do minimum i wyłącza echo
Tlačitko „+” a „-” najednou	Naciśnij i przytrzymaj 2 sekundy	Mikrofon resetuje się do ustawień fabrycznych (echo wyłączone, naturalny głos z regulacją głośności)

Rozszerzone informacje na temat mikrofonu

Mikrofon nie posiada żadnej ochrony przed wodą. Prosimy o zachowanie szczególnej ostrożności podczas używania w wilgotnym środowisku.

Jeśli mikrofon nie jest połączony z jednostką główną, kolorowe podświetlenie miga. Po połączeniu miganie ustaje, a podświetlenie przechodzi w tryb „flow”, gdzie kolory płynnie zmieniają się między sobą. Tego podświetlenia nie można wyłączyć.

Mikrofon umożliwia jednoczesne śpiewanie i ładowanie.

Kiedy mikrofon zaczyna się rozładowywać, kontrolka pod przyciskami zaczyna migać.

Po całkowitym naładowaniu czerwona kontrolka wyłączy się automatycznie.



Dziękujemy za zakup głośnika Aerium SoundBag 20.
www.aerium.eu / info@aerium.eu



Informacje ogólne

Słuchanie głośnej muzyki może uszkodzić słuch. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wody, wilgoci ani ekstremalnych temperatur. Nie rozbieraj sprzętu i chroń przed upadkami oraz ostrymi przedmiotami.

Akumulator — w przypadku nieprawidłowego użytkowania (długie ładowanie, zwarcie, uszkodzenie) grozi przegrzaniem, wyciekaniem lub pożarem. Żywotność akumulatora, który jest materiałem eksploatacyjnym, wynosi 6 miesięcy.

Urządzenie jest wodoodporne, ale nie wodoodporne całkowicie. Odporność na wodę i kurz może się stopniowo zmniejszać podczas użytkowania. Uszkodzenia spowodowane cieczami nie są objęte gwarancją.

Firma Lavatronic s.r.o. oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU oraz 2011/65/EU.

Utylizacja:

Ten symbol oznacza, że produkt nie należy do odpadów komunalnych. Oddaj go w wyznaczonym punkcie zbiórki — odbiór bezpłatny. Poprawna utylizacja chroni środowisko i zdrowie. Szczegóły udzieli miejscowy urząd lub punkt zbiórki.

Dla firm i użytkowników biznesowych:

Odbiór przez firmę Lavatronic s.r.o. odbywa się na podstawie pisma, które określa sposób właściwej utylizacji oraz kto ponosi jej koszt. Ten symbol obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. W innych krajach informacje udzielają lokalne urzędy lub punkt sprzedaży.

INFORMAȚII DE SECURITATE

1. Avertizări generale de siguranță

Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile de siguranță și păstrați-le pentru referințe viitoare.

Nu demontați produsul – nu conține piese reparabile de către utilizator.

Reparațiile se fac doar de către personal de service calificat.

Produsul nu este o jucărie – utilizați cu grijă în preajma copiilor.

Conține piese mici, care pot prezenta pericol de sufocare.

Produsul conține materiale magnetice – persoanele cu implanturi consultați medicul.

2 Protecție împotriva apei și umidității – IPX5

Acest difuzor are clasa de protecție IPX5, ceea ce înseamnă că este protejat împotriva stropilor de apă din toate direcțiile.

Nu scufundați dispozitivul în apă și nu expuneți la jet de apă sub presiune.

După contactul cu apa, ștergeți suprafața și lăsați porturile să se usuce complet înainte de încărcare.

Nu expuneți dispozitivul la apă de mare (sărată) sau la apă clorurată; în caz de contact, clătiți ușor cu apă curată și ștergeți-l uscat.

Nu încărcați niciodată dacă porturile sau cablul sunt ude.

Nu utilizați cu mâinile ude.

Dacă umezeala pătrunde în aparat, deconectați-l imediat și lăsați-l să se usuce complet.

3 Amplasare și ventilație

Nu acoperiți orificiile de ventilație.

Așezați pe o suprafață stabilă, plană, cu ventilație suficientă.

Nu instalați în spații închise fără ventilație.

Nu amplasați în lumina directă a soarelui, pe radiatoare sau alte surse de căldură.

Nu puneți lumânări sau alte surse de foc pe difuzor.

4 Căldură și surse de foc

Păstrați departe de surse de căldură (sobe, radiatoare, lumina directă a soarelui).

Nu utilizați lângă foc deschis.

Nu expuneți la temperaturi extreme.

Încălzirea în timpul încărcării este normală.

5 Siguranța bateriei

Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la foc.

Schimbați bateria doar cu un tip identic sau echivalent.

Nu încercați să scoateți bateria litiu-ion integrată.

Predați bateriile uzate la punctele de colectare.

6 Încărcare

Înainte de încărcare, asigurați-vă că toate conectorii și porturile sunt complet uscate.

Încărcați doar cu cablul furnizat (5 V, 2 A).

Nu încărcați dacă există contact cu umezeala.

Nu încărcați pe materiale inflamabile.

7 Protecția auzului

Atenție: Redarea la volum ridicat poate provoca deteriorarea permanentă a auzului.

Utilizați cel mai mic volum posibil.

Evitați ascultarea la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

Dacă simțiți disconfort sau țiuit în urechi, opriți utilizarea dispozitivului.

8 Utilizare

Folosiți numai accesorii originale.

Nu utilizați în apropierea echipamentelor medicale.

Nu expuneți la vibrații sau șocuri excesive.

Folosiți între 0–45 °C.

9 Curățare și întreținere

Deconectați de la alimentare înainte de curățare.

Curățați cu o cârpă uscată, fără detergenți.

Nu folosiți alcool, benzină sau diluanți.

Nu lăsați lichidele să pătrundă în dispozitiv.

10 Eliminare

Nu aruncați la gunoierul menajer.

Prezentare la puncte de colectare pentru reciclare.

Protejați mediul și sănătatea.

Conținutul pachetului și parametri

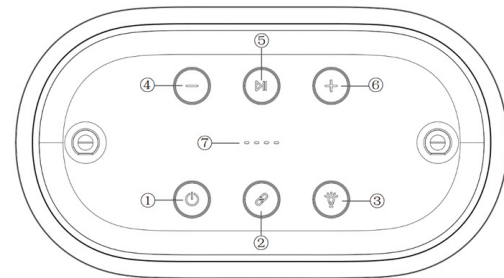
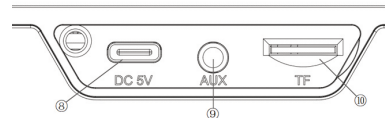
- 1 x Difuzor
- 1 x Cablu USB-C la USB-C
- 1 x Cablu audio de 3,5 mm (Jack)
- 1 x Manual



Nume	SoundBag 20
SKU	AERIUMSB20
Bluetooth și protocoale	a2dp / avctp / avdtp / avrtp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Versiune Bluetooth	5.3
Intrări	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Distanța Bluetooth	≤10 metri
Capacitate baterie	2000 mAh
Difuzor	1x 20W
Rezistență la apă	IPX5
Gamă de frecvență	110 Hz - 20 000 Hz
Încărcare	USB-C / 5V; 2A
Timp de încărcare	≈ 3h
Timp de redare	≈ 8h la 70% volum

Descrierea butoanelor și a intrărilor

- 1 Buton de pornire/opiere
- 2 Buton mod – comutare între Bluetooth, card TF sau intrare AUX
- 3 Buton pentru schimbarea efectului de iluminare
- 4 Buton pentru reducerea volumului / redare din nou a melodiei sau redare melodie anterioară
- 5 Buton pauză / redare
- 6 Buton pentru creșterea volumului / redare melodie următoare
- 7 Indicator nivel baterie
- 8 Port de încărcare USB-C
- 9 Intrare AUX
- 10 Slot pentru card TF



Comenzi și funcții pentru butoane

	Butoane „+“ și „-“ simultan	Apăsați și mențineți (2 secunde)	Dispozitivul va fi resetat.
1	Buton Pornit/Oprit	Apăsați și mențineți 4 secunde	Dispozitivul se pornește/oprește
2	Buton mod	Apăsați 1x Apăsați lung (5 secunde)	- Schimbă sursa audio la fiecare apăsare. Sunetul se comută automat dacă este detectat AUX sau card TF. - Telefonul asociat va fi șters de pe dispozitiv
3	Efect lumină	Apăsați 1x	Schimbare mod efect de lumină
		Apăsați lung (2 secunde)	Se oprește iluminarea. Boxa luminează doar la o nouă conectare BT.
4	Reducere volum	Apăsați 1x	Volumul boxei scade
		Apăsați lung (2 secunde)	Revine la începutul piesei; apăsat de două ori – piesa anterioară.
5	Creștere volum	Apăsați 1x	Crește volumul boxei.
		Apăsați lung (2 secunde)	Treci la următoarea piesă.
6	Pauză/Redare	Apăsați 1x	Muzica se oprește/pornește.
		Apăsați lung (2 secunde)	Se deconectează de la dispozitivul BT actual și este gata de o nouă conectare.

Ovládací tlačítka a příkazy

- 7 Indicator stare baterie
În timpul încărcării, indicatorul este aprins chiar și în timpul redării. Pentru încărcare, vă recomandăm să opriți dispozitivul.
- 8 Portul USB-C este folosit doar pentru încărcarea dispozitivului.
- 9 Dacă AUX este conectat, nu este posibilă schimbarea melodiei direct pe boxă (4+5).
- 10 Card TF – capacitate maximă 32 GB, format fișier pentru redare: .mp3

Notă: Dacă introduceți un card TF sau conectați un cablu audio în timp ce boxa este pornită, sunetul se comută automat la noua sursă. Dispozitivul memorează ultima sursă selectată (BT, card TF, AUX), chiar și după oprire. Dacă la pornire nu regăsește sursa activă precedentă, automat trece în modul de împerechere Bluetooth. Pentru comutare manuală a sursei, scoateți cardul TF sau apăsați scurt butonul nr. 2.

10 – Intrare card TF

După introducerea cardului și pornirea dispozitivului, redarea începe automat. Folosind butoanele 6 și 4 puteți ajusta rapid volumul, iar cu butonul 5 puteți porni/opri redarea.

9 – Intrare AUX

După conectarea cablului, sunetul extern este redat automat. În acest mod, dispozitivul redă doar semnalul audio extern; pe boxă se poate ajusta volumul, dar nu se pot schimba melodiile.

Intrare Bluetooth

În modul Bluetooth, dispozitivul permite toate funcțiile de control uzuale. În timpul redării puteți schimba oricând sursa audio.

Încărcarea difuzorului

Dispozitivul poate fi încărcat doar prin portul USB-C situat pe partea din spate a difuzorului. Curentul maxim de încărcare este 5 V și 2 A. În timpul redării muzicii, dispozitivul poate fi încărcat simultan, dar în funcție de nivelul volumului și alți parametri se poate întâmpla ca difuzorul să se descarce chiar și în timp ce este conectat la încărcare.

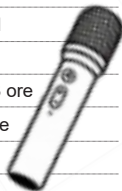
Pentru economisirea energiei, vă recomandăm să reduceți volumul și să opriți iluminarea RGB în timpul încărcării. Obțineți cele mai bune rezultate dacă nu folosiți dispozitivul cât timp se încarcă. După oprire, procesul de încărcare pornește automat. Încărcarea completă durează maximum 3 ore.

Dispozitivul poate fi încărcat fără probleme și de la portul USB al calculatorului. De aceea, în pachet veți găsi doar cablul USB-C.

Indicatorul bateriei 7: Dacă indicatorul clipește, dispozitivul se încarcă. Dacă este aprins continuu – difuzorul este complet încărcat.

Parametrii microfonului

Cip Bluetooth	AC7063M2	Sensibilitate	-59 dB ± 3 dB
Versiune Bluetooth	V 6.0	Comunicare cu unitatea principală	Unidirecțional
Frecvență Bluetooth	2402 Mhz - 2480 MHz	Distanță de operare	Până la 10 m
Port încărcare	USB-C	Timp încărcare completă	Aproximativ 3 ore
Curent maxim de încărcare	5V 0,5A	Durată funcționare cu o singură încărcare	Până la 12 ore
Capacitate baterie	500 mAh	Grad de protecție	Niciunul
Gama microfon	60 Hz - 20 000 Hz		



Funcții microfon

	Apăsați și mențineți 2 secunde	Microfonul se pornește/oprește. Conectarea este automată
Buton „triunghi”	Apăsați 1x (schimbă funcția la fiecare apăsare)	1x „beep” – Reglare volum microfon
		2x „beep” – Reglare efect eco (eco voce)
		3x „beep” – Reglare volum boxă
	Apăsați de două ori rapid (schimbă la fiecare dublu clic):	2x „beep” rapid: Modifică tipul de voce. Opțiuni: voce de bărbat în femeie, de femeie în bărbat, voce de copil cu heliu, voce extra gravă, voce naturală (default)
	Apăsați de trei ori rapid	Se comută pe controlul volumului
Buton creștere volum „+”	Apăsați 1x:	Crește intensitatea cu un nivel. La maxim, se aude un ton
	Apăsați 2x:	Volumul crește până la valoarea maximă
Buton creștere volum „-”	Apăsați 1x:	Scade intensitatea cu un nivel. La minim, se aude un ton
	Apăsați 2x:	Scade intensitatea sunetului și dezactivează efectul eco la minim
Butoanele „+” și „-” simultan	Apăsați și mențineți 2 secunde	Microfonul se resetează la setările inițiale (eco dezactivat, voce naturală, control volum activ)

Informații suplimentare despre microfon

Microfonul nu are nicio protecție împotriva apei. Vă rugăm să fiți foarte atent când îl folosiți în medii umede.

Dacă microfonul nu este conectat la unitatea principală, ledul colorat clipește. După ce se realizează conexiunea, ledul trece pe modul „flow”, în care culorile se schimbă lin între ele. Această iluminare nu poate fi dezactivată.

Microfonul permite cântatul și încărcarea simultană.

Dacă microfonul se descarcă, ledul de sub butoane începe să clipească.

După încărcarea completă, ledul roșu se oprește automat.



Vă mulțumim pentru achiziția boxei Aerium SoundBag 20.

www.aerium.eu / info@aerium.



Informații generale

Ascultarea muzicii la volum ridicat poate dăuna auzului. Nu expuneți dispozitivul la apă, umiditate sau temperaturi extreme. Nu dezamblați produsul și protejați-l de căderi și obiecte ascuțite.

Baterie – în cazul utilizării necorespunzătoare (încărcare prelungită, scurtcircuit, deteriorare) există risc de supraîncălzire, scurgere sau incendiu. Durata de viață a bateriei și acumulatorului, materiale consumabile, este de 6 luni.

Dispozitivul este rezistent la apă, dar nu impermeabil. Rezistența la apă și praf poate să scadă după utilizare prelungită. Deteriorarea cauzată de lichide nu este acoperită de garanție.

Compania Lavatronic s.r.o. declară că acest produs corespunde cerințelor directivelor UE 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU și 2011/65/EU.

Eliminare:

Acest simbol înseamnă că produsul nu aparține deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare desemnat, colectarea este gratuită. Eliminarea corectă protejează mediul și sănătatea. Detalii vă oferă autoritatea locală sau punctul de colectare.

Pentru societăți și utilizatori de afaceri:

Predarea către Lavatronic s.r.o. se face pe baza unei declarații privind eliminarea corectă și cine suportă costul. Acest simbol este valabil doar în țările Uniunii Europene. În alte țări, informații la autoritățile locale sau la distribuitor.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

1 Opća sigurnosna upozorenja

Prije upotrebe pročitajte sve sigurnosne upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Ne rastavljajte proizvod – ne sadrži djelove za popravak od strane korisnika.

Popravak prepustite samo kvalificiranom serviseru.

Proizvod nije igračka – koristite ga pažljivo u blizini djece.

Sadrži male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja.

Proizvod sadrži magnetske materijale – osobe s implantatima neka se posavjetuju s liječnikom.

2 Zaštita od vode i vlage – IPX5

Ovaj zvučnik ima stupanj zaštite IPX5, što znači da je zaštićen od prskanja vode iz svih smjerova.

Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga izlažite mlazovima vode pod pritiskom.

Nakon kontakta s vodom obrišite površinu i ostavite priključke da se potpuno osuše prije punjenja.

Ne izlažite uređaj morskoj (slanoj) niti kloriranoj vodi; u slučaju kontakta, lagano isperite čistom vodom i osušite.

Nikada ne puniti uređaj ako su priključci ili kabel vlažni.

Ne koristite s mokrim rukama.

Ako vlaga prođe u uređaj, odmah ga isključite iz napajanja i ostavite da se potpuno osuši.

3 Postavljanje i ventilacija

Ne prekrivajte ventilacijske otvore.

Postavite na stabilnu, ravnu površinu s dovoljnim dovodom zraka.

Ne postavljajte u zatvorene prostore bez ventilacije.

Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti, radijatorima ili drugim uređajima koji generiraju toplinu.

Ne stavljajte svijeće niti druge izvore vatre na zvučnik.

4 Toplina i izvori vatre

Držite podalje od izvora topline (peći, radijatori, izravna sunčeva svjetlost).

Ne koristite u blizini otvorenog plamena.

Ne izlažite ekstremnim temperaturama.

Zagrijavanje tijekom punjenja je normalno.

5 Sigurnost baterije

Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vatri.

Zamijenite bateriju samo istim ili ekvivalentnim tipom.

Ne pokušavajte vaditi ugrađenu litij-ionsku bateriju.

Odnosite iskorištene baterije u za to predviđene spremnike.

6 Punjenje

Prije punjenja provjerite jesu li svi priključci i portovi potpuno suhi.

Puniti samo priloženim kabelom (5 V, 2 A).

Ne puniti ako je u kontaktu s vlagom.

Ne ostavljajte uređaj na zapaljivim materijalima tijekom punjenja.

7 Zaštita sluha

Upozorenje: Glasna reprodukcija može trajno oštetiti sluh.

Koristite najnižu moguću glasnoću.

Izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Ako osjetite neugodu ili zujanje u ušima, prekinite korištenje uređaja.

8 Korištenje

Koristite samo originalnu dodatnu opremu.

Ne koristite blizu medicinskih uređaja.

Ne izlažite pretjeranim vibracijama niti udarcima.

Koristite pri temperaturi 0–45 °C.

9 Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja isključite iz struje.

Čistite suhom krpom, bez sredstava za čišćenje.

Ne koristite alkohol, benzin ni razrjeđivače.

Ne dopustite ulazak tekućina u uređaj.

10 Odlaganje

Ne odlažite u kućni otpad.

Odnosite na posebno mjesto za reciklažu.

Čuvajte okoliš i zdravlje.

Sadržaj paketa i tehnički podaci

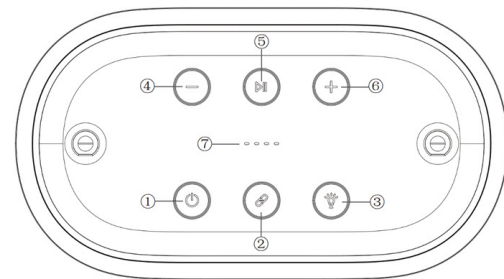
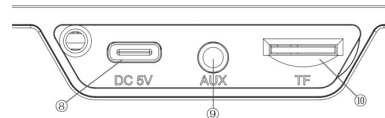
- 1 x Zvučnik
- 1 x USB-C na USB-C kabel
- 1 x 3,5 mm audio kabel (Jack)
- 1x Upute za uporabu



Naziv	SoundBag 20
SKU	AERIUMSB20
Bluetooth i protokoli	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Bluetooth verzija	5.3
Ulazi	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Bluetooth domet	≤10 metara
Kapacitet baterije	2000 mAh
Zvučnik	1x 20W
Otpornost na vodu	IPX5
Frekvencijski raspon	110 Hz - 20 000 Hz
Punjenje	USB-C / 5V; 2A
Vrijeme punjenja	≈ 3h
Vrijeme reprodukcije	≈ 8h pri 70% glasnoće

Opis tipki i ulaza

- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 Tipka moda – prebacivanje između Bluetootha, TF kartice ili AUX ulaza
- 3 Tipka za promjenu efekta osvjetljenja
- 4 Tipka za smanjenje glasnoće / ponovnu ili prethodnu pjesmu
- 5 Tipka pauza / reprodukcija
- 6 Tipka za povećanje glasnoće / sljedeća pjesma
- 7 Pokazivač stanja baterije
- 8 USB-C priključak za punjenje
- 9 AUX ulaz
- 10 Ulaz za TF karticu



Upravljanje tipkama i naredbe

	Tipke „+“ i „-“ zajedno	Dugo držanje (2 sekunde)	Dolazi do restarta uređaja.
1	Tlačítko zapnutí/vypnutí	Pritisnite i držite 4 sekunde	Uređaj se uključuje/isključuje.
2	Tlačítko mode	Pritisnite 1x Dugo držanje (5 sekundi)	- Svakim pritiskom mijenja se glazbeni ulaz. Zvuk se automatski prebacuje kad je priključen AUX ili TF kartica. - Upareni telefon će biti izbrisan s uređaja.
3	Efekt podsvícení	Pritisnite 1x	Promjena načina osvjetljenja.
		Dugo držanje (2 sekunde)	Isključuje osvjetljenje. Zvučnik svijetli samo kod novog BT uparivanja.
4	Tlačítko snížení hlasitosti	Pritisnite 1x	Smanjuje glasnoću zvučnika.
		Dugo držanje (2 sekunde)	Vraća na početak pjesme. Ponavljanjem prelazi na prethodnu pjesmu.
5	Tlačítko prozvýšení hlasitosti	Pritisnite 1x	Povećava glasnoću zvučnika.
		Dugo držanje (2 sekunde)	Prebacuje na sljedeću pjesmu.
6	Tlačítko pauza / přehrát	Pritisnite 1x	Glazba se pauzira/započinje sviranje.
		Dugo držanje (2 sekunde)	Uređaj prekida vezu s trenutnim BT uređajem i spreman je za novo povezivanje.

Ovládací tlačítka a příkazy

- 7 Pokazivač napunjenosti uređaja. Punjenje je moguće i tijekom reprodukcije. Za punjenje preporučujemo isključiti uređaj.
- 8 USB-C priključak služi samo za punjenje uređaja.
- 9 Ako je AUX priključen, nije moguće mijenjati pjesme pomoću tipki na zvučniku (4+5).
- 10 TF kartica – maksimalni kapacitet 32 GB, format datoteka za reprodukciju: .mp3

Napomena: Ako u uključeni zvučnik umetnete TF karticu ili priključite audio kabel, zvuk se automatski prebacuje na novi izvor. Uređaj pamti zadnji odabrani izvor (BT, TF kartica, AUX) i nakon isključenja. Ako pri ponovnom uključivanju ne pronađe posljednji izvor, automatski prelazi u način uparivanja Bluetootha. Za ručnu promjenu izvora izvadite TF karticu ili kratko pritisnite tipku br. 2.

10 – Ulaz za TF karticu
Nakon umetanja kartice i uključivanja uređaja reprodukcija kreće automatski. Pomoću tipki br. 6 i 4 brzo podešavate glasnoću ili mijenjate pjesme, tipkom br. 5 pokrećete/zaustavljate reprodukciju.

9 – AUX ulaz
Kad priključite kabel, zvuk s vanjskog izvora se automatski reproducira. U ovom načinu uređaj reproducira samo vanjski audio signal. Glasnoću možete podešavati na zvučniku, prebacivanje pjesama nije podržano.

Bluetooth ulaz
U Bluetooth načinu rada uređaj omogućuje korištenje svih standardnih kontrola. Tijekom reprodukcije možete u bilo kojem trenutku promijeniti izvor zvuka.

Punjenje zvučnika

Uređaj se može puniti isključivo putem USB-C priključka smještenog na stražnjoj strani zvučnika. Maksimalna struja punjenja je 5 V i 2 A. Tijekom reprodukcije uređaj se može puniti, ali ovisno o razini glasnoće i drugim parametrima može doći do trošenja baterije čak i kad je punjač priključen.

Radi štednje energije preporučujemo smanjiti glasnoću i ugasiti RGB osvjetljenje prilikom punjenja. Najbolje rezultate punjenja postići ćete ako uređaj ne koristite dok se puni. Nakon isključivanja, punjenje počinje automatski. Potpuno punjenje traje najviše 3 sata.

Uređaj se može bez problema puniti i putem USB porta računala. Stoga u pakiranju nalazi se samo USB-C kabel.

Pokazivač razine baterije 7: Ako indikator blinka, uređaj se puni. Ako stalno svijetli – zvučnik je potpuno napunjen.

Parametri mikrofona

Bluetooth čip	AC7063M2	Osjetljivost	-59 dB ± 3 dB
Bluetooth verzija	V 6.0	Komunikacija s glavnom jedinicom	Jednosmjerna
Bluetooth frekvencija	2402 Mhz - 2480 MHz	Domet rada	do 10 m
Priključak za punjenje	USB-C	Vrijeme punjenja	oko 3 sata
Maksimalna struja punjenja	5V 0,5A	Trajanje baterije	do 12 sati
Kapacitet baterije	500 mAh	Stupanj zaštite	Nema
Raspon mikrofona	60 Hz - 20 000 Hz		



Funkcije mikrofona

	Pritisnite i držite 2 sekunde	Mikrofon se uključuje/isključuje. Povezivanje je automatsko.
Tipka „trokut“	Pritisnite 1x (mijenja funkciju svakim pritiskom):	1x „beep“ – podešavanje glasnoće mikrofona
		2x „beep“ – podešavanje efekta odjeka (echo)
		3x „beep“ – upravljanje glasnoćom zvučnika
	Pritisnite 2x brzo (mijenja funkciju svakim dvostrukim klikom):	2x „beep“ brzo: dolazi do promjene glasa. Na izbor: promjena iz muškog u ženski, iz ženskog u muški, dječji „helium“ glas, ekstra duboki glas, prirodan glas (početna postavka)
	Pritisnite 3x brzo:	Prebacuje se na upravljanje glasnoćom.
Tipka za povećanje glasnoće „+“	Pritisnite 1x:	Povećava intenzitet za jedan stupanj. Na maksimalnoj razini oglašava se ton
	Pritisnite 2x:	Povećava glasnoću do maksimuma
Tlačitko pro snižení hlasitosti „-“	Pritisnite 1x:	Smanjuje intenzitet za jedan stupanj. Na minimalnoj razini oglašava se ton
	Pritisnite 2x:	Smanjuje intenzitet zvuka i efekt odjeka do minimuma
Tipke „+“ i „-“ zajedno	Pritisnite i držite 2 sekunde:	Mikrofon se resetira na osnovne postavke (bez odjeka, prirodan glas i podešavanje glasnoće)

Dodatne informacije o mikrofону

Mikrofon nema zaštitu od vode. Molimo, budite posebno oprezni prilikom korištenja u vlažnom okruženju.

Ako mikrofon nije povezan s glavnom jedinicom, svjetlo šareno bljeska. Nakon povezivanja, bljeskanje prestaje i pozadinsko osvjetljenje prelazi u „flow” način, gdje se boje glatko izmjenjuju. Ovu pozadinsku rasvjetu nije moguće isključiti.

Mikrofon omogućuje istovremeno pjevanje i punjenje.

Ako se mikrofon počne prazniti, lampica ispod tipki počinje bljeskati.

Nakon potpunog punjenja crvena lampica automatski se gasi.



Hvala što ste kupili zvučnik Aerium SoundBag 20.
www.aerium.eu / info@aerium.eu



Opće informacije

Slušanje glasne glazbe može oštetiti vaš sluh. Ne izlažite uređaj vodi, vlazi niti ekstremnim temperaturama. Ne rastavljajte ga i čuvajte od padova i oštrih predmeta.

Baterija – kod nepravilnog korištenja (dugo punjenje, kratki spoj, oštećenje) prijeti opasnost od pregrijavanja, curenja ili požara. Životni vijek baterije, odnosno akumulatora, koji je potrošni materijal, iznosi 6 mjeseci.

Uređaj je vodootporan, ali nije vodonepropusan. Otpornost na vodu i prašinu se može s vremenom smanjivati uobičajenom uporabom. Oštećenja uzrokovana tekućinom nisu pokrivena jamstvom.

Tvrtka Lavatronic d.o.o. ovime izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve direktiva EU 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU.

Zbrinjavanje:

Ovaj simbol znači da proizvod ne spada u komunalni otpad. Predajte ga na za to predviđeno prikupljalište – preuzimanje je besplatno. Pravilno zbrinjavanje štiti okoliš i zdravlje. Detaljnije informacije pružaju lokalne vlasti ili mjesto prikupljanja.

Za poslovne korisnike:

Obratite se tvrtki Lavatronic d.o.o., koja će vas obavijestiti kako pravilno zbrinuti proizvod i tko snosi troškove uklanjanja. Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. U ostalim zemljama informacije daju mjesne vlasti ili trgovci.

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

1 Algemene veiligheidsaankuwingen

Lees vóór gebruik alle veiligheidsinstructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
Demonteer het product niet – er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerde servicetechnici.
Het product is geen speelgoed – wees voorzichtig met kinderen in de buurt.
Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren.
Het product bevat magnetische materialen – mensen met implantaten raadplegen hun arts.

2 Bescherming tegen water en vocht – IPX5

Deze luidspreker heeft de beschermingsklasse IPX5, wat betekent dat hij beschermd is tegen waterstralen uit alle richtingen.
Dompel het apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan krachtige waterstralen.
Veeg het apparaat na contact met water af en laat alle poorten volledig drogen vóór het opladen.
Stel het apparaat niet bloot aan zout (zeewater) of gechloreerd water; spoel het bij contact voorzichtig af met schoon water en droog het af.
Laad het apparaat nooit op als de poorten of kabel nat zijn.
Gebruik nooit met natte handen.
Indien er vocht binnendringt, verbreek direct de aansluiting en laat het apparaat volledig drogen.

3 Plaatsing en ventilatie

Bedek ventilatieopeningen niet.
Plaats op een stabiel, vlak oppervlak met voldoende luchttoevoer.
Plaats niet in afgesloten ruimtes zonder ventilatie.
Plaats niet in direct zonlicht, op radiatoren of andere warmtebronnen.
Plaats geen kaarsen of andere vuurbronnen op de luidspreker.

4 Warmte en vuurbronnen

Houd uit de buurt van warmtebronnen (fornuizen, radiatoren, direct zonlicht).
Gebruik niet in de buurt van open vuur.
Stel niet bloot aan extreme temperaturen.
Opwarmen tijdens het opladen is normaal.

5 Veiligheid van de batterij

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of vuur.
Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
Probeer de ingebouwde lithium-ionbatterij niet uit het apparaat te verwijderen.
Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt.

6 Opladen

Zorg ervoor dat alle connectors en poorten volledig droog zijn vóór het opladen.
Laad uitsluitend op met de meegeleverde kabel (5 V, 2 A).
Laad niet op als er sprake is van vocht.
Leg het apparaat tijdens het opladen niet op brandbare materialen.

7 Gehoorbescherming

Waarschuwing: Luide weergave kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het laagste volume.
Vermijd langdurig luisteren op hoog volume.
Stop met het gebruik als u ongemak of een piep in de oren ervaart.

8 Gebruik

Gebruik alleen originele accessoires.
Niet gebruiken in de nabijheid van medische apparaten.
Niet blootstellen aan overmatige trillingen of schokken.
Gebruiken bij temperaturen van 0–45 °C.

9 Schoonmaken en onderhoud

Ontkoppel van de voeding vóór het schoonmaken.
Maak schoon met een droge doek zonder schoonmaakmiddelen.
Gebruik geen alcohol, benzine of verdunners.
Laat geen vloeistoffen in het apparaat komen.

10 Verwijdering

Gooi niet bij het huishoudelijk afval.
Lever in bij een speciaal inzamelpunt voor recycling.
Bescherm het milieu en uw gezondheid.

Inhoud van de verpakking en specificaties

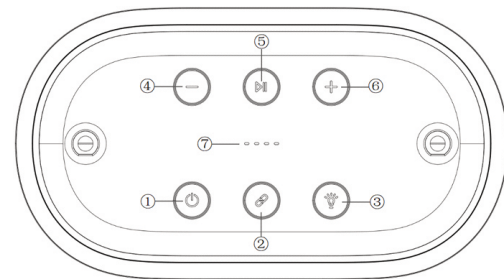
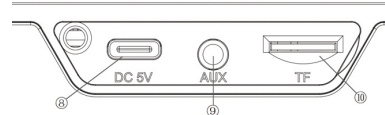
- 1 x Luidspreker
- 1 x USB-C naar USB-C kabel
- 1 x 3,5 mm audiokabel (Jack)
- 1 x Handleiding



Naam	SoundBag 20
SKU naam	AERIUMSB20
Bluetooth en protocollen	a2dp / avctp / avdtp / avrcp / hfp / spp / smp / att / gap / gatt / rfcmm / sdp / l2cap
Bluetooth versie	5.3
Ingangen	Bluetooth, AUX, TF card (32 GB max.)
Bluetooth bereik	≤10 meter
Batterijcapaciteit	2000 mAh
Speaker	1x 20W
Waterbestendigheid	IPX5
Frequentiebereik	110 Hz - 20 000 Hz
Opladen	USB-C / 5V; 2A
Oplaadtijd	≈ 3h
Afspeeltijd	≈ 8 uur bij 70% volume

Beschrijving van knoppen en poorten

- 1 Aan/uit-knop
- 2 Modus-knop – schakelt tussen Bluetooth, TF-kaart of AUX-ingang
- 3 Knop voor het wijzigen van het lichteffect
- 4 Volumeverlager / Num opnieuw afspelen of vorige nummer afspelen
- 5 Pauzeren / Afspelen knop
- 6 Volumeverhoger / Volgende nummer afspelen
- 7 Batterijstatus-indicator
- 8 USB-C oplaadpoort
- 9 AUX-in poort
- 10 Poort voor TF-kaart



Ovládací tlačítka a příkazy

	Toetsen "+" en "-" tegelijk	Lang indrukken (2 sec.)	Apparaat wordt opnieuw opgestart
1	Aan-/uitknop	Indrukken en 4 seconden vasthouden	Apparaat schakelt in/uit.
2	Modusknop	1x indrukken Lang indrukken (5 sec.)	- Wisselt de audiobron bij elke druk. Automatisch omschakelen als AUX of TF-kaart wordt herkend. -De gekoppelde telefoon wordt verwijderd van het apparaat.
3	Lichteffect	1x indrukken	Wisselt lichteffectmodus.
		Lang indrukken (2 sec.)	Schakelt verlichting uit. Luidspreker licht alleen op bij nieuw BT-pairen.
4	Volume omlaag	1x indrukken	Volume wordt verlaagd.
		Lang indrukken (2 sec.)	Gaat naar begin van het nummer. Nogmaals: vorig nummer.
5	Volume omhoog	1x indrukken	Volume wordt verhoogd.
		Lang indrukken (2 sec.)	Gaat naar het volgende nummer.
6	Pauze/Afspelen	1x indrukken	Muziek pauzeren/afspelen.
		Lang indrukken (2 sec.)	Stopt verbinding met huidig BT-apparaat, klaar voor nieuw koppelen.

Bedieningstoetsen en commando's

- 7 Batterijstatus-indicator. Opladen is mogelijk, ook tijdens afspelen. Voor opladen wordt aanbevolen het apparaat uit te schakelen.
- 8 USB-C poort is uitsluitend voor het opladen van het apparaat.
- 9 Wanneer AUX is aangesloten, kan het wisselen van nummers niet via de knoppen op de speaker (4+5).
- 10 TF-kaart – maximale capaciteit 32 GB, afspeelformaat: .mp3

Opmerking: Als u in een ingeschakelde luidspreker een TF-kaart steekt of een audiokabel aansluit, wordt het geluid automatisch overgeschakeld naar de nieuwe ingang. Het apparaat onthoudt de laatst gebruikte bron (BT, TF-kaart, AUX), ook na uitschakelen. Indien na weer inschakelen de laatst gebruikte bron niet gevonden wordt, gaat het automatisch in Bluetooth-koppelmodus. Voor handmatig wisselen van de bron, verwijder de TF-kaart of druk kort op knop nr. 2.

10 – TF-kaart ingang

Na het plaatsen van de kaart en inschakelen van het apparaat start het afspelen automatisch. Met knoppen 6 en 4 past u snel het volume aan of schakelt u nummers, met knop 5 start/onderbreekt u het afspelen.

9 – AUX-ingang

Bij aansluiting van de kabel wordt het externe audiosignaal automatisch afgespeeld. In deze modus speelt het apparaat alleen extern geluid af; u kunt het volume bijstellen, maar wisselen van nummers is niet mogelijk.

Bluetooth-ingang

In de Bluetooth-modus ondersteunt het apparaat alle standaard bedieningselementen. Tijdens het afspelen kan op elk moment de bron worden gewijzigd.

Opladen van de luidspreker

Het apparaat kan uitsluitend worden opgeladen via de USB-C-poort aan de achterkant van de luidspreker. De maximaal toegestane laadstroom is 5 V / 2 A. Tijdens het afspelen van muziek kan het apparaat tegelijkertijd worden opgeladen, maar afhankelijk van het volumeniveau en andere instellingen kan in sommige gevallen de batterij tijdens het gelijktijdig afspelen en opladen leeglopen.

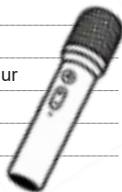
Om energie te besparen raden we aan het volume tijdens het opladen te verlagen en de RGB-verlichting uit te schakelen. De beste laadsnelheid bereikt u wanneer het apparaat niet wordt gebruikt tijdens het laden. Na het uitschakelen start het laadproces automatisch. Volledig opladen duurt maximaal 3 uur.

Het apparaat kan ook zonder problemen via de USB-poort van de computer worden opgeladen. Daarom wordt er alleen een USB-C-kabel meegeleverd.

Batterijstatus-indicator 7: Als het lampje knippert, wordt het apparaat opgeladen. Als het continu brandt, is de luidspreker volledig opgeladen.

Microfoonspecificaties

Bluetooth-chip	AC7063M2	Gevoeligheid	-59 dB ± 3 dB
Bluetooth-versie	V 6.0	Communicatie met hoofdunit	Enkelzijdig
Bluetooth-frequentie	2402 Mhz - 2480 MHz	Werkafstand	tot 10 m
Oplaadpoort	USB-C	Volledige oplaadtijd	Ongeveer 3 uur
Maximale laadstroom	5V 0,5A	Gebruiksduur per lading	Tot 12 uur
Batterijcapaciteit	500 mAh	Beschermingsklasse	Geen
Microfoonbereik	60 Hz - 20 000 Hz		



Microfoonfuncties

Driehoek-knop	2 seconden indrukken	Microfoon aan/uit. Koppeling is automatisch.
	1x indrukken (wisselt bij elke druk)	1x "beep" geluid: Instellen microfoonvolume
		2x "beep" geluid: Instellen echo (zang-echo)
3x "beep" geluid: Volume luidspreker regelen		
2x snel achter elkaar indrukken (wisselt telkens)	2x "beep" geluid: Stem veranderen (keuze: van man naar vrouw, vrouw naar man, kinderheliumstem, extra diepe stem, natuurlijke stem – standaard)	
	3x snel indrukken	Schakelt over naar volumeregeling.
Volume omhoog-knop "+"	1x indrukken	Verhoogt het volume één stapje. Bij maximum klinkt een toon
	2x indrukken	Volume gaat naar maximaal
Volume omlaag-knop "-"	1x indrukken	Volume wordt één stapje lager. Bij het minimum klinkt een toon
	2x indrukken	Volume en echo-effect naar het minimum
Knoppen "+" en "-" tegelijk	2 seconden indrukken	Microfoon reset naar basisinstellingen (geen echo, natuurlijke stem, volumecontrole actief)

Uitgebreide informatie over de microfoon

De microfoon heeft geen enkele waterdichtheid. Wees extra voorzichtig bij gebruik in een vochtige omgeving.

Als de microfoon niet verbonden is met de hoofdunit, knippert het gekleurde lampje. Zodra de verbinding tot stand komt, stopt het knipperen en gaat de verlichting over in de 'flow'-modus, waarbij de kleuren soepel in elkaar overlopen. Deze verlichting kan niet worden uitgeschakeld.

De microfoon is geschikt voor gelijktijdig zingen en opladen.

Als de microfoon bijna leeg is, begint het lampje onder de toetsen te knipperen.

Na volledig opladen schakelt het rode lampje automatisch uit.



Bedankt voor de aankoop van de Aerium SoundBag 20 speaker.

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Algemene informatie

Luisteren naar harde muziek kan uw gehoor beschadigen. Stel het apparaat niet bloot aan water, vocht of extreme temperaturen. Demonteer het product niet en bescherm het tegen vallen en scherpe voorwerpen.

Batterij – bij onjuist gebruik (langdurig opladen, kortsluiting, beschadiging) bestaat er gevaar voor oververhitting, lekkage of brand. De levensduur van de batterij of accu, die een verbruiksartikel is, bedraagt 6 maanden.

Het apparaat is waterbestendig, maar niet waterdicht. De bescherming tegen water en stof kan geleidelijk afnemen door normaal gebruik. Schade door vloeistoffen valt niet onder de garantie.

Lavatronic s.r.o. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de eisen van richtlijn 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2011/65/EU.

Verwijdering:

Dit symbool betekent dat het product niet bij het gewone afval mag. Lever het in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt; inzameling is gratis. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid. Informatie hierover kunt u krijgen bij uw gemeente of inzamelpunt.

Voor bedrijven en zakelijke gebruikers:

Neem contact op met Lavatronic s.r.o., die u zal informeren over de juiste verwijdering van het product en wie de kosten voor verwijdering draagt. Dit symbool geldt alleen voor EU-landen. In andere landen kunt u informatie verkrijgen bij uw lokale overheid of verkoper.